



## 長遠發展策略——計劃將來

副地政工務司伊信今日（星期六）表示，本港的長遠發展策略研究搜集了香港將來之需要的最佳資料，作為本港繼續發展的基礎。

伊信在一個由香港都市規劃師學會主辦的研討會上指出，長遠發展策略係根據五個極為詳盡的分區研究結果而制訂，該等研究對各個潛在發展機會之每一細節都詳加研究，並指出這些發展的可能性遠較先前所想像中者為大。

他說：「有很多工作，如方法之發展，以及分區研究，只須要進行一次，便以後也不須要再做。」

「我們經過四年來的努力，已創造出長遠計劃的工具，並經常監察環境轉變之影響，若有需要，可以隨時再運用此工具，重新檢討長遠計劃。」

伊信解釋進行這些研究的原因時稱，在一九七〇年代之後半段，由於新市鎮計劃在新界多處大力推行，因此很明顯地須要審慎決定須予發展及可以暫緩發展的地方。

他說：「在這些研究進行之四年內，目標經常轉變，我們須要在兩個方式之間作出選擇，其一就是在整個研究過程中都緊隨着既定的假設因素，並於過後因應情況轉變而引起的影響作出檢討，其二就是在研究進行中的不同時間，因應各個研究之不同部分而作出不同的假設因素。」

兩個方式都有本身的缺點，第一個方式會被批評為利用「過時」之假設因素，而第二個方式則會引起「前後不一致」的顧慮。

伊信表示，兩種方式之取捨，在於有多少時間去進行策劃研究。

他說：「時間太短會引致匆忙及採取走捷徑的方法，而時間太長則會對假設因素及研究結果的有效性做成困難。因此，我們進行各分區研究時已注意到該兩項缺點，而進行速度則有些人認為太快，另有些人則認為太慢。」

伊信稱，地政工務科發展策略組採取配合程序，以電腦選擇土地運用及交通基本設施之形式，從而選擇進一步發展之可能模式。

他說，這個配合程序使當局能夠處理大量的統計資料，否則的話，這些資料將難以處理。

此外，尚有很多來自多個政府部門及政策科，以及顧問公司之專業人員，亦對長遠發展策略之制訂過程有所貢獻。

在該四年內，曾多次向由布政司任主席之土地發展政策委員會提交報告。

在若干情況下，曾向區議會闡釋該等分區研究，並每年向行政局及行政及立法兩局非官守議員聯合辦事處解釋進展情況。

伊信說：「有關潛在之海港填海之詳細可行性研究約於明年進行，使到一九九〇年代初期新市鎮計劃開始陸續完成時，仍可以維持所需要之發展步伐及規模。」

四位發言的政府官員之一的荃灣拓展處副處長布萊博士繼後概述五個分區研究，包括新界西北、新界東北、北大嶼山、將軍澳及西貢，以及市區等，並指出因而產生了兩個發展模式。

布氏前為發展策略組之政府城市設計師，他表示，本港將繼續成為重要的國際財經、商業、製造業及轉運中心，將會促進本港的長遠發展。

他說：「發展策略係一項不斷進行的程序，並考慮及不斷轉變的情況，直至本世紀末期及以後的發展可能性將會加以檢討，使得以繼續在穩固的基礎下作出投資的決定，以維持本港的長遠發展。」

第三位講者是政府工程師蔡宇略博士，他解釋土地運輸配合研究工作及其在本港的應用。

他指出這是根據分區研究之建議而創造出來的新方法，以選擇發展地區及基本的運輸設施。

他說：「這個新方法的特色是可以使土地運用及運輸策劃互相配合。在市區規劃方面，通常都須要考慮若干個通常是互不配合的目標，因此在選擇一個足以適應各個目標的發展策略時便出現困難。」

長遠計劃的另一個困難，就是無可避免的資料不明確的情況，例如內部生產總值之增長率及市民擁有汽車的情況等。而制訂出來之發展策略必須適合多種不同的情況。

蔡博士稱，使用土地運輸配合模式及共通點方法，這兩個困難便可容易解決，而且由此而制訂出來之融合發展策略將有足夠的伸縮性。

他說這方法更用來改良初步的發展策略，以便各項活動得到更佳的統籌，使有限的資源得以有效地運用，這在一個經常轉變的情況下尤為重要。

## 田灣新街建巴士總站

工程拓展署擬在香港仔田灣新街之盡頭處進行改建工程，以興建一個巴士總站。

該巴士總站將設有兩個長度分別為十五米及十二米之巴士停車處、兩個乘客候車處及有關之行人道。

目前，田灣邨有三條路線巴士行走，所有路線均以田灣新街之盡頭路為終站。

所有巴士須在該盡頭路停泊、掉頭及讓乘客在擠迫之地區上落。該處亦無乘客候車處。

為改善上述情況並使巴士服務班次更頻密，故有興建巴士總站之必要。

有關撥建工程之告示，已根據道路（工程、使用及賠償）條例，刊登於最新出版之政府憲報。

有關圖則可在下列地點查閱：

- \* 香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處；
- \* 香港港灣道海港中心十三樓港島南區地政處；及
- \* 香港仔中心美豐閣地下及三樓第二十五號鋪位南區政務處。

任何人士如欲反對是項工程，必須在一九八五年二月十二日之前以書面向地政工務司提出。

沙田圓洲角臨時房屋區  
展開滅鼠運動改善環境

新界市政署現正積極在沙田各處地點，尤其在各臨時房屋區，展開大規模滅鼠工作，改善環境衛生。

由昨日（星期五）開始，新界市政署更聯同房屋署，在沙田圓洲角臨時房屋區，展開一項為期兩天的滅鼠運動。

新界市政署發言人說，在滅鼠運動期間，新界市政署防治蟲鼠組人員，將分別巡視區內所有可能匿藏鼠隻之地點，並放置滅鼠毒藥及設置陷阱，以消滅鼠患。

同時，潔淨人員亦展開特別潔淨工作，疏通淤塞溝渠以及清理垃圾廢物，以杜絕任何適宜老鼠滋生的環境。

衛生督察更逐家逐戶探訪所有居民，指導居民應如何保持家居環境衛生；以及派發滅鼠宣傳單張，簡介各項有效預防鼠患措施，同時，亦提醒他們應適當覆蓋任何可以進食的廢物，以及將食物渣滓清除，使老鼠無法滋長。

最後，發言人提醒市民，最簡單而有效之滅鼠方法，便是將居住環境內外保持整齊清潔使鼠隻便無處匿藏及繁殖。

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：

兩幀滅鼠運動圖片經由傳真機發出。

## 一九八四／八五年度住戶開支統計

政府統計處現正呼籲大約六千五百個本地團體，支持一九八四／八五年度住戶開支統計。

統計處最近已發出信件，予所有政府部門、勞工團體及商會、區議會、互助委員會、公共屋邨及各主要工商團體等，懇請各團體在內部宣傳住戶開支統計及鼓勵其成員與訪問員合作。

住戶開支統計為期一年，由本年十月底開始至明年九月止，由政府統計處與恒生銀行聯合進行。

統計結果將用作編製新的消費物價指數，以反映消費貨品與服務的實際價格變動。指數預算可在八六年四月間公布。

統計處發言人今天（星期六）指出：「過去兩個月來，市民對住戶開支統計的反應相當積極；選中的住戶都非常合作，提供了我們所需的資料。」

統計住戶要連續兩星期內每日記錄開支及提供其他戶口資料。

發言人透露：一本處會致送五十元支票一張或恒生銀行紀念品予合作提供資料的住戶，以表謝意。」

他並且向住戶保證，他們提供的所有資料只會作統計用途，並將絕對保密。

訪問員會在未來的十個月內，繼續拜訪住戶，他們都携有統計處或恒生銀行所簽發的身份證明文件。

任何人士如需諮詢住戶開支統計的詳情，歡迎致電三一七二一六五五八或三一七二一六五三四。

### 銅鑼灣北角停鹹水

水務署宣布，北角全區及銅鑼灣部分地區將於星期二（十二月十八日）上午九時三十分至下午二時三十分，暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

銅鑼灣區受影響之樓宇位於興發街，海傍，模範里，英皇道及炮台山道範圍內。

### 葵涌四座街市及熟食市場 空置枱位下周二公開競投

新界葵涌區兩座街市及兩座熟食市場共三十一個空置枱位，將於下星期二（十二月十八日）舉行公開競投。

該等出租枱位分別位於北葵涌街市、榮芳街街市、大圓街熟食市場及和宜合道熟食市場。

新界市政署發言人表示，該項競投將於當日上午十時在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行。

位於北葵涌街市的七個空置枱位，其中四個可售賣乾貨，每月底租為一千三百元、兩個可售賣濕貨，每月底租由一千零五十元至一千一百五十元、以及生雪枱位一個，每月底租為九百元。

榮芳街街市的出租枱位，有五個可售賣乾貨，每月底租由六百元至六百五十元，還有燒味及鹵味枱位一個，每月底租為三千元。

大圓街熟食市場的空置枱位中，九個為熟食枱位，每月底租由二千五百元至二千七百元，另外還有生果枱位兩個，每月底租六百元。

至於和宜合道熟食市場，則有熟食枱位三個，每月底租為三千元，及生果枱位四個，每月底租為七百五十元。

投得上述枱位的人士，可於明年一月一日開始經營，參加競投者須為年滿廿一歲的本港居民，並須携同其本人身份證及近照五張參加競投。

競投人士出價被接納後，須即時繳付一月、二月及三月的租金及相等於一個月租值的按金。其後所有枱租均須按季上期繳交。付款時可用現金或即時過帳的支票付款。

此外，承租人尙要簽署一份為期三年的租約，租約期滿後，承租人可依照新界市政署所批准的條件及租金續約三年。

有意競投者，如對競投事宜有任何查詢，請致電〇一五三六二四，與葵涌市政處小販及街市組聯絡。



### 旱季來臨小心防止山火

根據漁農處統計，自從今年九月旱季開始以來，在郊野公園範圍內一共發生了二百七十三宗火警，燒燬了三百三十一公頃的植林區，及二萬株樹木。

去年同期紀錄得六百五十六宗山火，燒燬了二千一百四十七公頃植林區和十萬三千株樹。比較之下，今年的情況有顯著改善。

據漁農處山火組主任張保羅解釋，今年山火減少，主要是由於天氣較為潮濕。

他說：「另外一個理由是更多市民認識到山火的嚴重後果，對於防火守則加倍留意，於是山火的數字便減少了。」

不過，張氏提出警告說，一旦乾燥寒冷的氣流襲港，郊外發生火災危險就會大為增加。

他說：「只要連續吹兩天北風，植物頓時變得乾旱，山火一觸即發。」

對於愛護大自然的人來說，一九八三年是特別難忘的，山火數字及後果之嚴重，達五年來最高紀錄，全年共有一千三百一十六宗山火，焚燬了廿二萬棵樹木，波及的植林區範圍廣闊。

張氏說：「當時我們被逼將部分郊野公園和自然護理區暫時關閉，達八個星期之久，以防情況繼續惡化。」

爲免歷史重演，張氏籲請市民在未來幾個月內郊遊時，特別小心處理火種。

他指出大部份的山火，都是由市民疏忽所造成。

大約百分之五十的山火，是在週末或公眾假期，遊人特別多的時候發生，百分之二十至三十是由農人和村民焚燬雜草和垃圾所引致；另外百分之二則是由掃墓人士造成。

他敦促郊遊的人遵守以下安全規則：

- \* 煙蒂和火柴在拋棄前必須完全熄滅；
- \* 只可在指定地點生火燒烤；
- \* 天氣極爲乾燥時，帶備乾糧到郊外，儘量避免燒烤食物。

他又提醒市民，在郊外違例生火，最高可判罰款伍千元及入獄壹年。去年共有一百四十一人被檢控定罪，罰款總額二零八百五十元。

除加強媒介宣傳之外，漁農處和消防處亦緊密合作，務求減少山火數字。

漁農處派員廿四小時在十二個山火瞭望站當值。瞭望站全都建於郊區的有利位置，方便值勤人員發現山火時，以第一時間向山火控制中心報告。

在皇家香港空軍輔助隊及皇家空軍的協助下，漁農處爲五百名負責救火工作的職員，提供直升機救火訓練，使能迅速降落在荒僻，及交通工具不能抵達的地區，控制火勢蔓延。

## 西貢建污水處理設施

新界拓展署轄下之將軍澳新市鎮拓展署現正招標承投在西貢市新填地上敷設污水渠及興建一座雙層沉淀池及有關之污水抽水站。

污水渠長七百米，將由大網仔路伸延至新填地海傍。

工程預計將於明年三月展開，需時九個月完成。工程完成後將會為西貢臨時房屋區及西貢市居民提供服務。

工程由施律拔工程顧問公司設計並監督工程之進行。

## 九龍塘九龍城停水時間

水務署宣布，九龍塘及九龍城部分樓宇將於星期二（十二月十八日）凌晨零時至三時，暫停供應食水三小時，以進行水務工程。

在九龍塘，受影響樓宇位於九廣鐵路火車軌，歌和老街，筆架山道，義德道，窩打老道及龍翔道範圍，不包括廣播道、馬可尼道及范信達道。

在九龍城，停水範圍位於鳳舞街，東頭邨道，大成街，彩虹道，太子道東，士他令道，亞皆老街，露明道，太子道西，喇沙利道及界限街範圍內，包括聖德肋撒醫院。

## 青衣大橋十周年紀念

政務司鍾逸傑今日（星期六）說：青衣島對香港的經濟繁榮，擔當了一個十分重要的角色。在未來十年內，青衣島將會繼續發展，終會成爲一個設計完善的主要新市鎮，人口達二十二萬，有均衡的設施。

他說：「目前島上設有一些對本港很重要的重工業、供應一百萬以上用戶的電力站、全港最大的船塢、油庫和船廠，以及具先進科技的工廠。」

鍾逸傑在青衣大橋十周年紀念典禮上致詞作上述表示。他並讚揚興建青衣大橋的六間公司充分表現遠見，想像力和慷慨大方。

他說：「大橋落成後，立即使到青衣島有機會進一步發展。目前，居住在公屋、私人樓宇及鄉村屋的青衣島居民，超過六萬人。」

他續說：「嘉道理勳爵高瞻遠矚，對青衣大橋的興建起很大的作用。」

鍾逸傑說，青衣的原有居民，十分適應該島迅速都市化，並且接受遷入的新居民。

青衣鄉事委員會和青衣分區委員會爲當地居民提供機會，商議解決共同的問題，並且向他們灌輸社區精神。

鍾逸傑說：「去年，青衣島上發生各項事情，幾度成爲新聞界的頭條新聞。」

「島上居民所關注的，包括青衣大橋的結構安全、油庫的安全標準、拓展工程的進展，以及其他與他們日常生活息息相關的問題，而政府亦曾針對每一個問題，採取適當行動。」

他說：「政府對每一個問題，雖然並不一定能夠即時找到解決辦法，但我們必須保持官民溝通，才能確保政府的施政，迅速生效。」

鍾逸傑指出，明年，一個新的區議會將會成立，為葵涌和青衣居民服務。

「青衣島將會劃分為兩個選區，選舉三名代表出席區議會。」

他說：「青衣島上一萬二千名已登記的選民，將有機會行使他們的權利，選舉代表出席區議會。」

鍾氏並表示第二條青衣大橋預計於一九八七年中前建成。

#### 聯和墟交通管理計劃

運輸署宣布，由星期一（十二月十七日）上午十時三十分起，粉嶺聯和墟將實施一項交通管理計劃，以改良該區交通情況。

\* 沙頭角道及聯盛街交界處，將裝設交通燈；

\* 車輛將不准由沙頭角道東行左轉入聯盛街。

#### 交通改道

\* 聯和道介於聯興街及聯盛街之一段南面路面將改為單程西行；

\* 和豐街介於聯興街及聯盛街之一段路面將改為單程東行；

\* 聯盛街介於和泰街及和隆街之一段將改為單程南行；

- \* 聯和道介於聯昌街及聯安街之一段將改為單程西行；
  - \* 聯和道介於聯發街及聯興街之一段將改為單程東行；
  - \* 聯興街介於沙頭角道及聯和道之一段將改為單程北行。
- 公共交通設施

\* 聯和道介於聯興街及聯盛街之一段將改劃為巴士專線；

\* 公共小巴站將設於以下地點：聯和道近聯盛街之南面路面；聯和道介於聯發街及聯興街之北面路面；聯發街近聯和道之東面路面。

\* 聯興街介於和豐街及聯和道之西面路面將設置的士站。

和豐街介於聯興街及聯盛街之南面路面將設置貨車裝卸貨物灣。

連接聯和墟及安樂村之橫過沙頭角道行人隧道系統將於同日開放。

以上各項交通措施為配合沙頭角道介於聯和墟及粉嶺迴旋處之雙程行車道開放而實施。

為配合該項交通管理計劃，由星期五（十二月二十一日）上午十時起，下列道路將劃為上午七時至午夜十二時實施之限制區：

- \* 聯和道介於聯興街及聯盛街之一段南面路面；
- \* 聯興街介於聯和道及沙頭角道之兩旁；
- \* 聯盛街介於聯和道及沙頭角道之兩旁。

下列各道路將劃爲上午七時至十時及下午四時至七時實施之  
限制區：

- \* 聯發街介於聯富街與聯和道之一段西面路旁；
  - \* 聯興街介於和泰街與聯和道之一段東面路旁；
  - \* 聯盛街介於和泰街與和豐街之一段西面路旁；
  - \* 聯盛街介於和豐街與聯和道之兩面路旁；
  - \* 聯昌街介於和豐街與聯和道之一段東面路旁；
  - \* 和豐街介於聯興街與聯盛街之一段北面路旁。
- 所有車輛，除持有運輸署署長核發之許可證外，一律禁止在上述兩處限制區內上落乘客或裝卸貨物。

編輯注意：

貿易署長明日返港  
在機場舉行記者會

貿易署署長麥高樂將於明日（星期日）自日內瓦返港，並於即日下午四時十五分在香港國際機場貴賓記者室舉行記者招待會。

麥高樂在日內瓦期間，曾就美國海關扣留三批本港製線衫及美國對四項出口授權書類目的叫停行動，向紡織品監察委員會陳述本港的立場。

麥高樂預定明日下午三時二十分乘搭CX 250班機低港。

歡迎派員出席是次招待會。